



## Schweizerische Eishockey Polizei Meisterschaft

### Absage der Ausgabe 2020

Guten Tag,

Diese traurige Information haben Sie sicher schon von Ihrer jeweiligen Hierarchie erhalten. Alle vom CPHS/SPSK abhängige Anlässe wurden bis frühestens März 2021 abgesagt. In der Tat zwangen die Entwicklung des COVID-19 und die pessimistischen Prognosen für die kommenden Monate, die Sportkommission im Einvernehmen mit der Konferenz der Polizei Kommandanten, diesen Entscheid am 21. September 2020 zu treffen.

Diese Massnahme betrifft natürlich auch die Schweizerische Polizei-Eishockey-Meisterschaft 2020, die am 9. und 10. November in Neuenburg hätte stattfinden sollen.

**Daher ist es mit Traurigkeit, dass das Organisationskomitee offiziell die Absage der Ausgabe 2020 der genannte Meisterschaft bekannt gibt.**

In den nächsten Wochen, werden wir Ihnen die Anmeldegebühren und Festenkarten zurückerstatten. Der volle Betrag wird Ihnen bis Ende Oktober zurückerstattet.

Trotz der Enttäuschung, die diese Informationen möglicherweise verursacht haben, sind wir sicher, dass Sie die Situation und die Verpflichtungen, die wir zu erfüllen haben, verstehen werden.

Wir freuen uns auf ein Wiedersehen mit Ihnen, wenn es die Umstände erlauben. In der Zwischenzeit senden wir Ihnen unsere besten Wünsche für die Überquerung dieser neuen Welle.

Passen Sie auf Euch auf.

Mit freundlichen Grüßen.

J.-M. Baertschi

Taylor Mores



## Championnats suisses hockey police

### Annulation de l'édition 2020

Bonjour à tous,

Vous avez déjà très certainement reçu cette triste information de la part de vos hiérarchies respectives. Toutes les manifestations dépendantes de la CSSP/SPSK ont été supprimées et ce jusqu'au mois de mars 2021 au plus tôt. En effet, l'évolution de la crise sanitaire du COVID-19 et les prévisions pessimistes pour les mois à venir ont forcé la commission sportive, en accord avec la conférence des commandants des corps de police, à prendre cette décision en date du 21 septembre 2020.

Cette mesure touche évidemment les championnats suisses de hockey police 2020, lesquels auraient dû se dérouler les 9 et 10 novembre à Neuchâtel.

**Par conséquent, c'est avec beaucoup de tristesse que le comité d'organisation vous annonce officiellement l'annulation de l'édition 2020 desdits championnats.**

Durant les prochaines semaines, nous allons procéder aux remboursements de vos finances d'inscription et de vos cartes de fêtes. L'intégralité de la somme versée vous sera rendue d'ici à la fin du mois d'octobre.

Malgré la déception qu'a pu engendrer cette information, nous sommes certains que vous comprendrez la situation et les obligations que nous avons à respecter.

Nous nous réjouissons de pouvoir vous retrouver lorsque les circonstances le permettront. Dans l'attente de ce moment, nous vous adressons nos meilleurs vœux pour la traversée de cette nouvelle vague.

Prenez soin de vous.

Amicales salutations

J.-M. Baertschi

Taylor Mores



## Campionato svizzero di hockey della polizia

### Annullamento edizione 2020

Buongiorno a tutti,

Come molto probabilmente avrete già appreso dai vostri superiori gerarchici, tutte le manifestazioni legate al CSSP/SPSK sono state soppresse fino almeno al mese di marzo 2021. In effetti, l'evoluzione della crisi pandemica legata al COVID-19 e le previsioni pessimistiche che si profilano per i prossimi mesi, hanno forzato la commissione sportiva, in accordo con la conferenza dei comandanti del corpo di polizia, a prendere questa decisione in data 21.09.2020.

Questa misura tocca evidentemente anche i campionati svizzeri di hockey della polizia 2020, i quali erano inizialmente previsti tra il 09 et il 10 novembre 2020 a Neuchâtel.

**Di conseguenza, è con enorme tristezza che il comitato d'organizzazione vi annuncia ufficialmente che l'edizione 2020 dei campionati è annullata.**

Nelle prossime settimane procederemo al rimborso delle spese d'iscrizione e delle vostre carte previste per la festa. La totalità delle differenti somme vi sarà resa al più tardi entro la fine del mese di ottobre.

Possiamo capire la vostra delusione nell'apprendere questa notizia, ma siamo sicuri che possiate capire l'attuale situazione e soprattutto gli obblighi che siamo tenuti a rispettare.

Ci rallegriamo già da ora, sperando di ritrovarci quando le circostanze lo permetteranno. Nell'attesa di questo momento, vi indirizziamo i nostri migliori saluti.

Prendetevi cura di voi stessi.

J.-M. Baertschi

Taylor Mores